

水村美苗『本格小説』論

— 団塊の世代以降における「日本文化・教養」の継承・断絶 —

坂元さおり*

要旨

水村美苗の評論集『日本語が亡びるとき』(2008)は発表と同時に賛否両論を巻き起こしたが、水村の主張の一つは、現代日本においてサブカルチャー等「幼稚」な文化のみが横行しているが、今問い直されるべきは、日本人が後々継承していくべき「文化」の質であり、それは「良質な文化(教養・カルチャー)」を基としたものであるべきだ、という点である。そして水村は、この「教養」の断絶が顕著となったのは日本全体が平等化、均質化した(つまり「文化差としての階級」が滅亡した)「団塊の世代以降」であり、自らもその一人としてこの問題に向かい合うべく、小説『本格小説』(2002)を執筆した、と語っている。

本稿では水村の言説を読み解く上で、『本格小説』が背景とする高度成長期の日本の社会問題を論じた社会学者・見田宗介の議論を補助線として使ってみたい。そうすることで、本作品を社会学的視点も交えて論じることができると思うし、かつ高度成長期以降の日本が孕んだ問題へと繋げる際、大きな示唆が見出せると思うからだ。

さらに、水村とほぼ同世代のもう一人の女性作家、桐野夏生の作品群も併せて見て行くこととしたい。というのは、桐野も水村と同じく現代日本の「階級」問題に非常に意識的な作家であり、「階級とジェンダー」の諸相を鋭く抉り出す作品群を数多く発表しているからだ。

水村、桐野という同じく団塊の世代に属し、何かと近作が話題となる二人の女性作家が、「戦後日本の階級」をめぐる、どのようにそれを小説に描くのか、そして「日本文化の継承(カルチャー)／大衆消費文化(サブカルチャー)」の対立軸に、どのような形で参入しているのかを、本稿では見ていくこととしたい。

キーワード：現代女性作家、団塊の世代以降、戦後日本の階級、日本全体の平等化・均質化、「日本文化(教養)」の継承と断絶

*輔仁大学日本語文学科助理教授

水村美苗『本格小説』論 —『團塊世代』以後的「日本文化・教養」的繼承與斷絕—

坂元さおり*

摘要

水村美苗的評論集『日本語が亡びるとき(中譯:日語死亡之時)』(2008)發表同時引發了正反兩面的論戰。水村主張現代日本社會裡只有次文化等「幼稚」的文化橫行當道，但是現在該重新省視的是日本人往後應繼承的「文化」的品質，那應當是以「優良文化(教養、文化)」為基礎。然後，水村說「教養」的斷絕最為顯著的是日本全體平等化、均值化(也就是「文化差異的階級」消失)的「團塊世代以後」，自己身為其中一員也應該正視這個問題而執筆寫出『本格小説』(2002)一書。

此論為解讀水村的論點，以分析『本格小説』背景中的日本經濟高度成長期的社會問題的社會學家・見田宗介的理論做為輔助來考察。如此一來，不只能夠結合社會學的觀點來探討本作品，而且，還能從與過去經濟高度成長期以後的日本所孕育出的問題做接軌之時得到啟發。

此外，也將一併檢視與水村幾乎是同世代的另一位女性作家・桐野夏生的作品。其理由在於桐野和水村都是相當著重於現代日本的「階級」問題的作家，兩人同樣發表了許多部以敏銳的筆觸挖掘出「階級和社會性別」的各種風貌的作品。

水村、桐野兩位同屬團塊世代的女性作家的最新著作雙雙成為話題，兩人面對「戰後日本的階級」這個主題，在小說中如何去描寫。以及在「日本文化的繼承(文化)/大眾文化(次文化)」的對立軸上，各以何種形式摻入文章當中。此論將針對這兩個問題點進行考察。

關鍵詞：現代女性作家、團塊世代以後、戰後日本的階級、日本全體的平等化・均值化、「日本文化(教養)」的繼承與斷絕

*輔仁大學日本語文學系助理教授

**A study on Minae Mizumura's "A Real Novel (Honkaku Shousetsu)":
Concerning the inheritance and extinction of "Japanese Culture"
in post-baby boom generation era**

Sakamoto, Saori*

Abstract

When Minae Mizumura published "The Fall of the Japanese Language in the Age of English (Nihongo ga Horobiru Toki – Eigo no Seiki no Nakade) in 2008, there was a huge debate over her statement. Mizumura claims that although modern Japan is flooded with subculture and other "immature" cultures, the main objective should be focused on what kind of culture would Japanese pass on to their children. Mizumura believes it should be based on "good culture (civilized culture)". Mizumura then points out that the rapid extinction of "civilized culture" appears after the "baby-boom generation", when Japan's "cultural hierarchy" was leveled. Being part of the "baby boom generation", Mizumura decided to tackle this problem, which leads to the book "A Real Novel".

This study focuses on deciphering Mizumura's words. Using sociologist Munesuke Mita's argument as an assistance to unravel Japan's social problems during the high economic growth era, the period where "A Real Novel" was set. We could discover many hints if we include sociology's point of view when studying this book, and connect it with problems occurred after Japan's high economic growth era.

Furthermore, I would like to include another female writer's works in Mizumura's generation - Natsuo Kirino. Kirino and Mizumura were both extremely concerned about "class" problem in modern Japan. Many of their published works were about "class and gender".

Mizumura and Kirino, both belonged to the baby boom generation, and their recent works were much talked about. This study focuses on how they describe "classes in post-war Japan", and how they introduce the confrontation of "Inheritance of Japanese Culture (culture)" and "Popular Culture (subculture)" in their works.

Keywords: Modern female writer, Baby boom generation, Post-war Japan's classes
Equalization of Japan, Inheritance and extinction of "Japanese Culture"

* Assistant professor of Department of Japanese Language, Literature & Culture, Fu Jen Catholic University